

6 AGENDA  
**Ideas, innovaciones, iniciativas**

12 DEBATE  
**La cultura del recuerdo**  
Nuevos encuentros con  
la historia alemana

18 ACTUALIDAD  
**Sobre lo que habla Alemania**

20 AMÉRICA LATINA ACTUALIDAD  
**El tema regional**

22 PORTADA  
**Investigación de punta**  
Laboratorios para talentos

30 **Una red mundial de ideas**  
Internacional, interconectada,  
excelente: la investigación  
en Alemania

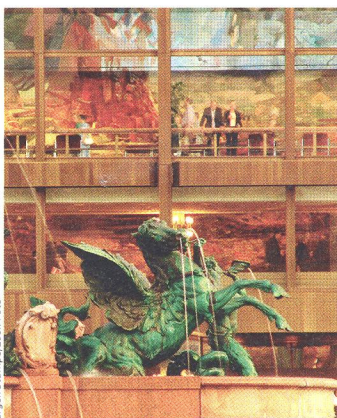
34 **¿Quién es quién?**  
Instituciones y organizaciones  
de la ciencia alemana

38 **Calidad por definición**  
Entrevista con Bill S. Hansson

41 **Hotspots de la investigación**  
Los institutos de investigación,  
inversiones de la industria en I&D

42 **Carrera "made in Germany"**  
Los científicos como grupo  
con alta movilidad

46 AMÉRICA LATINA INVESTIGACIÓN DE PUNTA  
**Artículos regionales sobre  
el tema de portada**



Jürgen Stumpf/look-foto

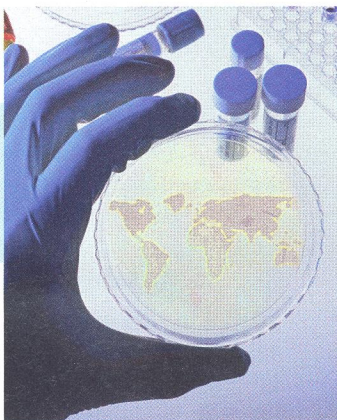
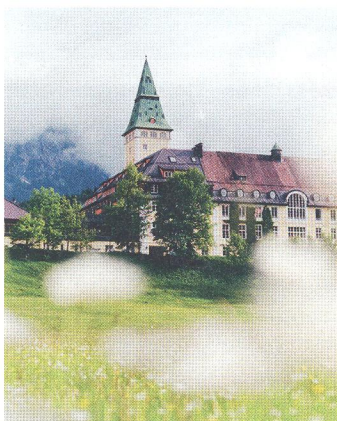


image source



Gregor Lenter/lat

[www.deutschland.de](http://www.deutschland.de)

Con la matriz de puntos QR  
a la red: para experimentar  
Deutschland en Internet y en vivo  
simplemente escanee el código



50 **Fascinante**  
Investigación en el espacio, en el  
Ártico y con grandes aparatos

54 AMÉRICA LATINA EN EL FOCO  
**Novedades de la región**

56 PORTAFOLIO  
**Leipzig: una  
ciudad diferente**

64 BEST OF GERMANY  
**Sorprendente,  
interesante**

66 TEMAS  
**Refugiados: cómo  
alemanes ayudan**

74 TRANSFERENCIA  
**Cultura alemana  
internacional**

76 TEMAS  
**Schloss Elmau: Cumbre  
del G7 en los Alpes**

80 ONLINE  
**Nuevo en deutschland.de**

81 MI VIDA EN ALEMANIA  
**Alona Harpaz, de Israel**

82 FINAL  
**La historia de éxito de la  
salchicha al curry**

80 **Ficha técnica**